



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 167

Sitzung vom - Seduta del 28.04.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

**Liquidierung der Spesen für Hauspflege-
dienstleistungen im Jahr 2025 an die Be-
zirksgemeinschaft Burggrafenamt - un-
verzüglich vollstreckbar**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Oggetto:

**Liquidazione delle spese 2025 per il ser-
vizio di assistenza agli anziani alla Co-
munità comprensoriale del Burgraviato
- immediatamente eseguibile**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 167 vom 28.04.2026

Betrifft: **Liquidierung der Spesen für Hauspflegedienstleistungen im Jahr 2025 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Das Landesgesetz Nr. 13 vom 30.04.1991 befasst sich mit der Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 73 vom 13.12.1993 wurden die Dienste im Sozialbereich laut Landesgesetz Nr. 13 vom 30.04.1991 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt übertragen.

Die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt hat den Dienst der offenen Altenfürsorge mit Wirkung vom 01.01.1993 ihrerseits an die Familien- und Senioren Dienste Lana GmbH aus Lana übertragen.

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 487 vom 09.12.2025 wurde der voraussichtliche Betrag von 41.000,00 € für die Ausgaben für die Hauspflegedienstleistungen im Jahr 2025 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt verpflichtet und es wurde festgehalten, dass die endgültigen geschuldeten Kosten für das Jahr 2025 nach Vorlage der Abrechnung von Seiten der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt mit getrennter Maßnahme zu genehmigen und zu bezahlen sind.

Die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt hat mit Schreiben vom 16.04.2026 die Abrechnung 2025 vorgelegt, laut welcher von Seiten der Gemeinde Ulten für den Hauspflegedienst im Jahr 2025 eine Rückvergütung von 41.423,59 € geschuldet ist.

Dieser Betrag soll nun an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt liquidiert werden.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

rhekVBd5xRy8BXb/TQ4StuRy9V/
1+Fjf2OCfWLerZSE=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Delibera della Giunta comunale n. 167 dd. 28.04.2026

Oggetto: **Liquidazione delle spese 2025 per il servizio di assistenza agli anziani alla Comunità comprensoriale del Burgraviato - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

La legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13 disciplina il riordino dei servizi sociali nella Provincia di Bolzano.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 73 del 13.12.1993 sono stati conferiti i servizi nell'ambito sociale ai sensi della Legge Provinciale n. 13 del 30/04/1991 alla Comunità comprensoriale Burgraviato.

La Comunità comprensoriale Burgraviato da parte sua a partire dal 01/01/1993 ha incaricato l'assistenza alle famiglie ed agli anziani cooperativa srl di Lana con il servizio di assistenza aperta agli anziani.

Con delibera della Giunta comunale n. 487 del 09.12.2025 è stato impegnato l'importo previsto di 41.000,00 € delle spese per il servizio di assistenza agli anziani alla Comunità Comprensoriale Burgraviato per l'anno 2025 ed è stato stabilito che la quota finale dei costi dovuti per l'anno 2025 deve essere approvata e trasferita con atto separato dopo la presentazione delle rendicontazioni da parte della Comunità comprensoriale Burgraviato.

La Comunità Comprensoriale Burgraviato ha presentato con lettera del 16.04.2026 il rendiconto 2025, secondo il quale da parte del Comune di Ultimo è dovuto un importo di 41.423,59 € per il servizio assistenza domiciliare nell'anno 2025.

Tale somma dovrà ora essere liquidata a favore della Comunità Comprensoriale Burgraviato.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

rhekVBd5xRy8BXb/TQ4StuRy9V/
1+Fjf2OCfWLerZSE=

b) alla regolarità contabile

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Visto il vigente statuto comunale.

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegesetzgebung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das LG Nr. 13/1991

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- la L.P. Nr. 13/1991

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

Ad unanimità di voti espressi in forma legale

BESCHLUSS

DELIBERA

1. Der Gesamtbetrag von 41.423,59 € für die Durchführung des Hauspflegedienstes im Jahr 2025 in der Gemeinde Ulten wird an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt liquidiert.
2. Die Ausgabe von 41.423,59 € wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

1. L'importo totale di 41.423,59 € per l'assistenza domiciliare nell'anno 2025 nel Comune di Ultimo sarà versato alla Comunità comprensoriale Burggraviato.
2. La spesa di 41.423,59 € viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
899/2025	2025	12071.04	10200	120700	41.000,00 €
524/2026	2026	12071.04	10200	120700	423,59 €

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

3. La presente deliberazione viene dichiarata, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005